



منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



الأمم  
المتحدة

IPBES/10/1/Add.1

Distr.: General  
31 May 2023

Arabic  
Original: English

المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات  
في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم  
الإيكولوجية



الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات  
المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية  
الدورة العاشرة

بون، ألمانيا، 28 آب/أغسطس-2 أيلول/سبتمبر 2023  
البند 2 (أ) من جدول الأعمال المؤقت

المسائل التنظيمية: إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال

جدول الأعمال المؤقت المشروح

البند 1

افتتاح الدورة

- 1- ستُعقد الدورة العاشرة للاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (المنبر) في بون، ألمانيا، وستستضيفها الولايات المتحدة الأمريكية، في الفترة من 28 آب/أغسطس إلى 2 أيلول/سبتمبر 2023. وستفتتح الدورة في الساعة 10:00 من يوم الاثنين 28 آب/أغسطس 2023.
- 2- ومن المتوقع أن يُدلي بملاحظات ترحيبية كل من الرئيس والأمانة التنفيذية للمنبر؛ وممثل لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، متكلماً أيضاً باسم برنامج الأمم المتحدة للبيئة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة؛ وممثلين عن حكومتي الولايات المتحدة الأمريكية وألمانيا.
- 3- وستُعقد مشاورات إقليمية وينظم يوم لأصحاب المصلحة في 27 آب/أغسطس 2023.

البند 2

المسائل التنظيمية

- 4- ستُنظم الدورة العاشرة وفقاً لأحكام النظام الداخلي للاجتماع العام للمنبر، بصيغته التي اعتمدها الاجتماع العام في المقرر م.ح.د-1/1 والمعدلة في مقرر م.ح.د-1/2.
- (أ) إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل
- 5- قد يود الاجتماع العام أن يعتمد جدول الأعمال على أساس جدول الأعمال المؤقت (IPBES/10/1).
- 6- وسيعقد الاجتماع بالحضور الشخصي في بون، ألمانيا. وسيكون من الممكن لأعضاء الوفود المسجلين حسب الأصول المشاركة في المداولات عبر الإنترنت. غير أن المداخلات عبر الإنترنت لن تكون ممكنة إلا باللغة الانكليزية ولن تترجم فوراً إلى لغات الأمم المتحدة الرسمية الخمس الأخرى.

- 7- ويقترح أن تأخذ المداولات شكل جلسات عامة. غير أن الاجتماع العام قد يود، إذا اقتضت الحاجة، إنشاء أفرقة عاملة وأفرقة اتصال لمناقشة مسائل محددة.
- 8- وقد يرغب الاجتماع العام في إنشاء فريق عامل (الفريق العامل الأول) للنظر في البند 7 (تقييم المعارف)، والبند الفرعي 7 (أ) (التقييم المواضيعي للأصناف الغريبة الغازية)، وفريق عامل (الفريق العامل الثاني) للنظر في البند الفرعي 7 (ب) (المشاركة مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ)، والبند 8 (بناء القدرات وتعزيز أسس المعارف ودعم السياسات)، والبند 9 (تحسين فعالية المنبر) والبند 10 (الطلبات والإسهامات والاقتراحات بشأن العناصر الإضافية لبرنامج العمل المتجدد للمنبر حتى عام 2030). ونظراً لضيق الوقت، سيكون من الضروري عقد اجتماعات هذين الفريقين العاملين بالتوازي.
- 9- ومن المتوقع أن تقدم أفرقة العمل تقريراً عن التقدم المحرز إلى الاجتماع العام يوم الخميس 31 آب/أغسطس 2023 وأن تقدم أيضاً تقريراً نهائياً يوم السبت 2 أيلول/سبتمبر 2023.
- 10- وتمشياً مع الممارسة المتبعة في الدورات السابقة للاجتماع العام، قد يرغب الاجتماع العام أيضاً في إنشاء فريق اتصال معني بالبند 6 (الترتيبات المالية والمتعلقة بالميزانية الخاصة بالمنبر).
- 11- ويرد في المرفق الأول لهذه الوثيقة اقتراح بشأن الكيفية التي قد يرغب بها الاجتماع العام في تنظيم أعماله، وترد في المرفق الثاني قائمة بوثائق الدورة. ويشمل الاقتراح تخصيص الوقت وتحديد المهام للأفرقة العاملة وأفرقة الاتصال التي قد يرغب الاجتماع العام في إنشائها.
- 12- وستوفّر الترجمة الفورية إلى اللغات الرسمية الست للأمم المتحدة لجلسات الاجتماع العام ولسات الفريق العامل الأول المشار إليها في المرفق الأول. وستعقد اجتماعات الفريق العامل الثاني وفريق الاتصال باللغة الإنكليزية فقط.

#### (ب) حالة العضوية في المنبر

- 13- سيقدم رئيس المنبر معلومات عن حالة العضوية في المنبر. ويطلب من أي دولة عضو في الأمم المتحدة تنوي الانضمام إلى المنبر أن تعرب عن نيتها عن طريق توجيه رسالة رسمية إلى الأمانة تصدر عن السلطة الحكومية المعنية. فعلى سبيل المثال، يمكن أن يكون ذلك عن طريق رسالة مبعوثة من الوزير الحكومي المعني في الدولة العضو المعنية. وينبغي أن تؤكد الرسائل الواردة من البعثات الدائمة أو السفارات موافقة الإدارة الحكومية المعنية في عاصمتها.

#### (ج) انتخاب أعضاء المكتب

- 14- انتخب الاجتماع العام، في دورته السابعة المعقودة في باريس في الفترة من 29 نيسان/أبريل إلى 4 أيار/مايو 2019، 10 أعضاء للمكتب لمدة ثلاث سنوات وفقاً للنظام الداخلي للاجتماع العام بصيغته المعتمدة في المقرر م.ح.د-1/1 والمعدلة في مقرره م.ح.د-1/2. وقرر الاجتماع العام في دورته الثامنة، في مقرره م.ح.د-2/8، على الرغم من المادة 15 من النظام الداخلي، أن تمتد مدة عضوية أعضاء المكتب الحاليين حتى نهاية الدورة العاشرة للاجتماع العام، على أن ينتخب خلفاؤهم في تلك الدورة.
- 15- ومن ثم، سيطلب إلى الاجتماع العام، في دورته العاشرة، أن ينتخب مكتباً جديداً يتألف من رئيس وأربعة نواب للرئيس وخمسة أعضاء آخرين في المكتب. وسيجري اختيار الرئيس ونواب الرئيس الأربعة مع إيلاء الاعتبار الواجب لخبراتهم العلمية والتقنية. وتكون كل منطقة من مناطق الأمم المتحدة الخمس ممثلة بعضوين من المكتب.
- 16- وتمشياً مع المادة 22 من النظام الداخلي، دعت الأمانة، من خلال الإخطار EM/2022/44 المؤرخ 31 تشرين الأول/أكتوبر 2022، أعضاء المنبر إلى أن يقدموا إلى الأمانة ترشيحات خطية والسير الذاتية المصاحبة لها للمرشحين لعضوية المكتب بحلول 28 نيسان/أبريل 2023. وتتضمن الوثيقة IPBES/10/INF/2 أسماء

الأشخاص المرشحين وسيرهم الذاتية التي وردت في 31 أيار/مايو 2023. وجميع الترشيحات الواردة، بما في ذلك الترشيحات المتأخرة، متاحة على الموقع الشبكي للمنبر على الرابط [www.ipbes.net/nomination-bureau-ipbes10-list](http://www.ipbes.net/nomination-bureau-ipbes10-list) ووفقاً للمادة 15 من النظام الداخلي، يمكن إعادة انتخاب أعضاء المكتب لفترة متتالية واحدة.

17- وفي يوم السبت، 2 أيلول/سبتمبر 2023، سيدعو الرئيس كل مجموعة من المجموعات الإقليمية الخمس للأمم المتحدة إلى تقديم مرشحيتها (نائب الرئيس أو الرئيس وعضو آخر في المكتب) لعضوية المكتب. وسيدعو الرئيس الاجتماع العام إلى انتخاب المكتب الذي يتألف من رئيس وأربعة نواب للرئيس وخمسة أعضاء آخرين في المكتب.

18- وفيما يتعلق بانتخاب الرئيس، تنص الفقرة 3 من المادة 15 على تناوب مناطق الأمم المتحدة الخمس على منصب الرئيس كل ثلاث سنوات دون إمكانية إعادة الانتخاب لشغل هذا المنصب.

19- ووفقاً للفقرة 4 من المادة 15، يجوز لكل منطقة أن تعين مناوبين، يوافق عليهما الاجتماع العام، لتمثيل المنطقة في اجتماع للمكتب إذا تعذر الحضور على عضوها في المكتب.

20- وترد المعلومات المتعلقة بانتخاب أعضاء المكتب في الوثيقة IPBES/10/2. وترد المعلومات المتعلقة بالمرشحين للانتخابات في الوثيقة IPBES/10/INF/2.

### البند 3

#### قبول المراقبين

21- سيقترح رئيس المنبر، باسم المكتب، قائمة المراقبين المقبولين في الدورة العاشرة (IPBES/10/INF/3)، وفقاً لما قرره الاجتماع العام في دورته التاسعة (IPBES/9/14، الفقرة 30) بأن يطبق أيضاً في دورته العاشرة الإجراء المؤقت لقبول المراقبين في دورات الاجتماع العام، على النحو المبين في الفقرة 22 من تقرير الدورة الأولى للاجتماع العام (IPBES/1/12)، وهو الإجراء الذي طُبق في دورات الاجتماع العام الثانية إلى التاسعة.

22- وقرر الاجتماع العام أيضاً أن يواصل في دورته العاشرة النظر في مشروع سياسات وإجراءات قبول المراقبين، المبينة في مرفق مذكرة الأمانة بشأن هذه المسألة (IPBES/10/3).

### البند 4

#### وثائق تفويض الممثلين

23- تُدعى جميع الدول الأعضاء في المنبر إلى المشاركة في الدورة مشاركة كاملة. ووفقاً للمادة 11 من النظام الداخلي، يمثل كل عضو من أعضاء المنبر بوفد يتألف من رئيس للوفد ومن عدد من الممثلين والمناوبين والمستشارين الآخرين المعتمدين، حسب الاقتضاء.

24- وعملاً بالمادة 12 من النظام الداخلي، ينبغي أن تُقدّم إلى الأمانة وثائق تفويض ممثلي الدول الأعضاء في المنبر الذين يحضرون الدورة، وينبغي أن تصدر تلك الوثائق عن رؤساء تلك الدول أو رؤساء حكوماتها أو وزراء خارجيتها أو من ينوب عنهم، وفقاً لسياسات كل بلد وقوانينه، وذلك إن أمكن في موعد لا يتجاوز 24 ساعة بعد افتتاح الدورة. ويشترط تقديم وثائق التفويض المذكورة من أجل مشاركة الممثلين في اعتماد المقررات أثناء الدورة.

25- ويجب تقديم وثائق التفويض إلى الأمانة في نسخة مطبوعة أصلية، إما عن طريق البريد بحلول 11 آب/أغسطس 2023 أو في مكتب التسجيل بحلول 29 آب/أغسطس 2023. وينبغي تقديم نسخة ممسوحة ضوئياً من وثائق التفويض، فضلاً عن الرسائل الأخرى التي تتضمن أسماء الممثلين في الدورة العاشرة للاجتماع العام للمنبر، مثل الرسائل والمذكرات الشفوية، وذلك بحلول 11 آب/أغسطس عن طريق المنصة الإلكترونية على الرابط

<https://ipbes.net/ipbes-10/nomination-letters-and-credentials>. ويتعين أيضاً على أعضاء الوفد الذين يغتزمون فرصة المشاركة في الدورة عن بعد أن يكونوا مسجلين على النحو الواجب وأن يدرجوا في الرسائل.

26- ووفقاً للمادة 13 من النظام الداخلي، سيفحص المكتب وثائق تفويض ممثلي الأعضاء في المنبر، ويقدم تقريراً عنها إلى الاجتماع العام. وسيبلغ المكتب عن نتائج فحصه للوثائق يوم الإثنين 28 آب/أغسطس 2023، وذلك قبل اعتماد أي مقررات.

## البند 5

### تقرير الأمانة التنفيذية بشأن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج العمل المتجدد حتى عام 2030

27- عملاً بالفقرة 2 من الفرع الأول من المقرر م.ح.د-1/9، المتعلق بتنفيذ برنامج العمل للمنبر حتى عام 2030، أعدت الأمانة التنفيذية، بالتشاور مع فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب، تقريراً عن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج العمل المتجدد حتى عام 2030 (IPBES/10/4) لكي ينظر فيه الاجتماع العام. ويقدم التقرير معلومات شاملة عن جميع جوانب تنفيذ برنامج العمل.

28- وقد يود الاجتماع العام أن يرحب بالمعلومات الواردة في التقرير والوثائق ذات الصلة، بما في ذلك:

(أ) معلومات عن الترتيبات المؤسسية التي وضعت لتوفير الدعم التقني من أجل تنفيذ برنامج العمل (IPBES/10/INF/4)؛

(ب) معلومات عن العمل المتعلق بتقييم المعارف، بما في ذلك إعداد تقييم الأنواع الغريبة الغازية تمشياً مع الفقرة 3 من الفرع الخامس من المقرر م.ح.د-1/6 (انظر IPBES/10/INF/5)؛ والتقدم المحرز في تنفيذ التقييم الموضوعي بشأن الروابط المتبادلة بين التنوع البيولوجي والماء والغذاء والصحة (تقييم صلة الترابط)، والتقييم الموضوعي بشأن الأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي والعوامل المحددة للتغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي (تقييم التغير التحويلي)، والتقييم المنهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر (تقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي) تمشياً مع الفقرتين 1 و3 من الفرع الثاني من المقرر م.ح.د-1/8 والفقرة 5 من الفرع الثاني من المقرر م.ح.د-1/9 (انظر IPBES/10/INF/6)؛ والمعلومات المتعلقة بالدليل المتعلق بإعداد التقييمات (انظر IPBES/10/INF/8)؛

(ج) ومعلومات عن العمل المتعلق ببناء القدرات وتعزيز أسس المعارف ودعم السياسات (انظر IPBES/10/8)، التي سيجري تناولها في إطار البند 8، بما في ذلك مذكرات من الأمانة بشأن معلومات عن العمل المتعلق ببناء القدرات، استجابة للفرع الثالث من المقرر م.ح.د-1/9 (IPBES/10/INF/9)؛ والعمل المتعلق بتعزيز أسس المعارف، استجابة للفرع الرابع من المقرر م.ح.د-1/9، ولا سيما بشأن نظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية (IPBES/10/INF/10) والمعارف والبيانات (IPBES/10/INF/11)؛ والعمل على دعم السياسات، استجابة للفرع الخامس من المقرر م.ح.د-1/9، ولا سيما بشأن الأدوات والمنهجيات السياساتية (IPBES/10/INF/12) والسيناريوهات والنماذج (IPBES/10/INF/13)؛

(د) ومعلومات عن العمل المتعلق بالتواصل والمشاركة، ولا سيما المعلومات المتعلقة بتنفيذ استراتيجية الاتصالات والتوعية واستراتيجية إشراك أصحاب المصلحة، استجابة للمقرر م.ح.د-1/7 (IPBES/10/INF/14) و (IPBES/10/INF/15)؛

(هـ) ومعلومات عن العمل المتعلق بتحسين فعالية المنبر (IPBES/10/INF/16)، التي سيجري تناولها في إطار البند 9؛

(و) ومعلومات عن تنفيذ السياسات والإجراءات المتعلقة بتضارب المصالح (وفقاً للمقرر م.ح.د-3/3، المرفق الثاني (IPBES/10/INF/17)).

## البند 6

### الترتيبات المالية والمتعلقة بالميزانية الخاصة بالمنبر

29- استجابة للمقرر م.ح.د-3/9 بشأن الترتيبات المالية والمتعلقة بالميزانية، سيُدعى الاجتماع العام إلى النظر في مذكرة من الأمانة بشأن الترتيبات المالية والمتعلقة بالميزانية الخاصة بالمنبر (IPBES/10/5). وتقدم المذكرة معلومات عن حالة المساهمات النقدية والعينية المقدمة إلى المنبر وعن النفقات لعام 2022، وتحتوي على ميزانية منقحة لعام 2023، وميزانية لعام 2024، فضلاً عن ميزانية مؤقتة لعام 2025، لكي ينظر فيها الاجتماع العام. وترد معلومات مفصلة عن تكلفة تنفيذ برنامج العمل في الوثيقة IPBES/10/INF/18.

## البند 7

### تقييم المعارف

#### (أ) التقييم المواضيعي للأنواع الغريبة الغازية

30- في الفقرة 3 من الفرع الخامس من المقرر م.ح.د-1/6، وافق الاجتماع العام على تنفيذ التقييم المواضيعي للأنواع الغريبة الغازية والتحكم فيها، وفقاً لإجراءات إعداد نواتج المنبر المبينة في المرفق الأول للمقرر م.ح.د-3/3 وعلى النحو المبين في تقرير النطاق الوارد في المرفق الثالث للمقرر م.ح.د-1/4، عقب الدورة السابعة للاجتماع العام.

31- وسيُدعى الاجتماع العام إلى النظر في فصول تقرير التقييم من أجل قبولها (انظر IPBES/10/INF/1) وموجزه الخاص بمقرري السياسات (IPBES/10/6) للموافقة عليه. وترد في الوثيقة IPBES/10/INF/5 لمحة عامة عن العملية المتبعة لإعداد التقييم.

#### (ب) المشاركة مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ

32- في الفقرة 6، الفرع الثاني من المقرر م.ح.د-1/9، رحب الاجتماع العام بالتقرير عن التقدم المحرز الوارد في مذكرة الأمانة بشأن المشاركة مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (IPBES/9/9)، وأحاط علماً بتجميع الاقتراحات بشأن القضايا المواضيعية أو المنهجية المتعلقة بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ التي ستستفيد من التعاون بين الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ والمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعنية بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (IPBES/9/INF/26).

33- وفي الفقرة 7 من نفس المقرر، دعا الاجتماع العام مراكز التنسيق الوطنية التابعة للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعنية بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية إلى العمل مع نظرائها في الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ للنظر معاً في الوسائل المحتملة لزيادة التعاون العلمي وتبادل المعلومات وتحسين فهم العمليات والإجراءات وخطط العمل ذات الصلة.

34- وفي الفقرة 8 من المقرر نفسه، أقر الاجتماع العام بالعدد المحدود من المساهمات الواردة والمُدججة في تجميع الاقتراحات المشار إليها في الفقرة 32 أعلاه، وطلب إلى الأمانة التنفيذية إصدار دعوة جديدة إلى تقديم مساهمات، وتجميعها وتقديمها لينظر فيها الاجتماع العام في دورته العاشرة.

35- وفي الفقرة 9 من المقرر نفسه، دعا الاجتماع العام مكتب المنبر وأمينته التنفيذية إلى أن يواصلوا مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، استكشاف نُهج للتعاون والأنشطة المشتركة المحتملة بين الهيئة والمنبر، بما في ذلك كجزء من دورة التقييم السابعة للهيئة، مع مراعاة الخيارات المبينة في الفرع الثاني من مذكرة

الأمانة بشأن العمل المتعلق بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ (IPBES/8/6) والتعاون مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ والحاجة إلى الشفافية في أي نشاط، بما يتفق مع قرارات الهيئة والمنبر وسياسات وإجراءات كل منهما، وطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تقدم تقريراً إلى الاجتماع العام في دورته العاشرة عن التقدم المحرز في هذا الصدد.

36- وفي الفقرة 10 من نفس المقرر، شجع الاجتماع العام أعضاء المنبر وأصحاب المصلحة المعنيين والهيئات العلمية والمنظمات البحثية على الاضطلاع بتطوير المعارف والبحوث فيما يتعلق بالروابط بين التنوع البيولوجي وتغير المناخ، بما في ذلك آثار تغير المناخ.

37- وسيُدعى الاجتماع العام ليحيط علماً بالتقرير المتعلق بالتقدم المحرز والوارد في مذكرة الأمانة بشأن المشاركة مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (IPBES/10/7)، وبتجميع الاقتراحات الإضافية من أعضاء المنبر بشأن المسائل المواضيعية أو المنهجية المتعلقة بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ التي يمكن أن تستفيد من التعاون بين الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ والمنبر (IPBES/10/INF/20)، وليتخذ قراراً بشأن الإجراءات الإضافية على النحو المبين في مذكرة الأمانة.

## البند 8

### بناء القدرات وتعزيز أسس المعارف ودعم السياسات

38- في المقرر م.ح.د-1/7، مَدّد الاجتماع العام ولايات فرق العمل المعنية ببناء القدرات (الفرع الثالث من المقرر) وبالمعارف والبيانات، وبنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية (الفرع الرابع)، وأنشأ فرقتي عمل معنيتين بأدوات ومنهجيات السياسات، وبالسيناريوهات والنماذج (الفرع الخامس) من أجل تنفيذ الأهداف ذات الصلة من برنامج العمل المتجدد للمنبر حتى عام 2030. وفي المقرر نفسه، قرر الاجتماع العام أن يستعرض في دورته العاشرة ولاية فرق العمل واختصاصاتها.

39- وفي الفقرة 15 من الجزء الثالث، والفقرتين 18 و22 من الجزء الرابع، والفقرتين 25 و28 من الجزء الخامس من المقرر م.ح.د-1/9، رحب الاجتماع العام بالتقدم الذي أحرزته فرق العمل في تنفيذ الأهداف ذات الصلة من برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية لعام 2030. وفيما يتعلق بفرقة العمل المعنية بسيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، فقد تضمن ذلك أسس إطار مستقبل الطبيعة، وهو أداة مرنة لدعم وضع السيناريوهات والنماذج للمستقبلات المنشودة للبشر والطبيعة وأمن الأرض، على النحو المبين في المرفق السادس لهذا المقرر. وفي الفقرة 16 من الجزء الثالث، والفقرتين 20 و23 من الجزء الرابع والفقرتين 26 و29 من الجزء الخامس، رحب الاجتماع العام بالنواتج الداعمة للأهداف 2 و3 و4 والمواضيع الأولية الثلاثة ذات الأولوية لبرنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية لعام 2030.

40- وتتوقع الاختصاصات العامة لفرق العمل، المبينة في المرفق الثاني للمقرر م.ح.د-1/7، أن تقوم كل فرقة من فرق العمل بأنشطة منها تقديم التقارير المرحلية المنتظمة وبالتشاور مع فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب، وضع وتحديث خطة عمل تحدد أهدافاً مرحلية ونواتج واضحة فيما يتعلق بالمواضيع ذات الصلة والأهداف المتوخاة من برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية لعام 2030 لكي ينظر فيها الاجتماع العام بشكل دوري.

41- وترد معلومات مفصلة عن العمل المتعلق ببناء القدرات وتعزيز أسس المعارف ودعم السياسات في مذكرات الأمانة عن العمل المتعلق ببناء القدرات، استجابة للفرع الثالث من المقرر م.ح.د-1/9 (IPBES/10/INF/9)؛ والعمل المتعلق بتعزيز أسس المعارف، استجابة للفرع الرابع من المقرر م.ح.د-1/9، ولا سيما بشأن نظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية (IPBES/10/INF/10) والمعارف والبيانات (IPBES/10/INF/11)؛ والعمل

على دعم السياسات، استجابة للفرع الخامس من المقرر م.ح.د-1/9، ولا سيما بشأن الأدوات والمنهجيات السياسية (IPBES/10/INF/12) والسيناريوهات والنماذج (IPBES/10/INF/13).

42- وسيُعدى الاجتماع العام إلى النظر في هيكل منقح واختصاصات منقحة لفرق العمل التابعة للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وخطط عملها المتعلقة بالأهداف 2 و3 و4 من برنامج العمل المتجدد للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية حتى عام 2030 لفترة ما بين الدورتين العاشرة والحادية عشرة للاجتماع العام (2023-2024)، على النحو المبين في مذكرة الأمانة بشأن العمل المتعلق ببناء القدرات وتعزيز المعارف ودعم السياسات (IPBES/10/8).

## البند 9

### تحسين فعالية المنبر

43- في المقرر م.ح.د-2/7، رحب الاجتماع العام بالتقرير الذي أعده فريق الاستعراض عن استعراض المنبر في اختتام برنامج عمله الأول (IPBES/7/INF/18)، وكذلك بالرد الذي قدمه فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب (IPBES/7/INF/19) وبرد الأمانة التنفيذية (IPBES/7/INF/20) على ذلك التقرير. وفي المقرر نفسه، طلب الاجتماع العام إلى المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات والأمانة التنفيذية، وفقاً لولاية كل منهم، أخذ التوصيات التي قدمها فريق الاستعراض في الاعتبار عند تنفيذ برنامج العمل المتجدد للمنبر حتى عام 2030 وتحديد حلول و/أو مسائل لكي ينظر فيها الاجتماع العام في دورته الثامنة. وفي الفقرة 1 من الفرع السادس من المقرر م.ح.د-1/8، رحب الاجتماع العام بتقرير المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات والأمانة التنفيذية عن التقدم المحرز في معالجة التوصيات، وفي الفقرة 2، طلب إليهم، وفقاً لولاية كل منهم، أن يواصلوا أخذ التوصيات التي قدمها فريق الاستعراض في الاعتبار لدى تنفيذ برنامج العمل المتجدد للمنبر حتى عام 2030 وأن يقدموا تقريراً عن التقدم المحرز إلى الاجتماع العام في دورته التاسعة، والدورات المقبلة للاجتماع العام، حسب الاقتضاء، بما في ذلك بشأن الحلول والمسائل الأخرى.

44- وفي الفقرتين 33 و34 من الفرع الرابع من المقرر م.ح.د-1/9، أحاط الاجتماع العام بمذكرة الأمانة بشأن تحسين فعالية المنبر (IPBES/9/11)، وطلب إلى المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات والأمانة التنفيذية، وفقاً لولاية كل منهم، مواصلة أخذ التوصيات الواردة في التقرير (IPBES/7/5) عن استعراض المنبر في نهاية برنامج عمله الأول في الاعتبار عند تنفيذ برنامج العمل المتجدد للمنبر حتى عام 2030 وتقديم تقرير إلى الاجتماع العام في دورته العاشرة عن التقدم الإضافي المحرز، وكذلك عن المسائل والحلول الإضافية.

45- وفي الفقرتين 2 و3 من الفرع السادس من المقرر م.ح.د-1/7، طلب الاجتماع العام إلى الأمانة التنفيذية أن تلتزم آراء أعضاء المنبر وأصحاب المصلحة بشأن عملية استعراض المنبر عند اختتام برنامج عمله الأول، وطلب إلى المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات استعراض عملية استعراض المنبر عند اختتام برنامج عمله الأول، مع مراعاة الآراء التي أعرب عنها الأعضاء وأصحاب المصلحة. وفي الفقرة 4 من نفس المقرر، طلب الاجتماع العام أيضاً إلى المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات إعداد مشروع اختصاصات لاستعراض منتصف المدة للمنبر، لكي ينظر فيه في دورته التاسعة.

46- وفي الفقرة 38 من الفرع الرابع، لاحظ الاجتماع العام مع التقدير التقدم الذي أحرزه المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات في وضع اختصاصات لاستعراض منتصف المدة لبرنامج العمل المتجدد للمنبر لعام 2030، الذي سيجرى بين الدورتين العاشرة والثانية عشرة للاجتماع العام، ودعا الأعضاء والمراقبين وأصحاب المصلحة الآخرين لتقديم تعليقاتهم على مشروع الاختصاصات إلى الأمانة بحلول 31 آب/أغسطس 2022.

47- وسيُدعى الاجتماع العام إلى النظر في مشروع الاختصاصات المنقح لاستعراض منتصف المدة للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في إطار برنامج العمل المتجدد حتى عام 2030 الوارد في مرفق مذكرة الأمانة بشأن تحسين فعالية المنبر (IPBES/10/9). وترد في الوثيقة IPBES/10/INF/16 لمحة عامة عن التقدم الإضافي المحرز في تناول التوصيات الواردة في التقرير عن استعراض المنبر في نهاية برنامج عمله الأول.

## البند 10

### الطلبات والإسهامات والاقتراحات بشأن العناصر الإضافية لبرنامج العمل المتجدد للمنبر حتى عام 2030

48- في الفقرة 8 من الفرع الثاني من المقرر م.ح.د-1/7، قرر الاجتماع العام أن يعيد النظر، في دورته التاسعة، في الطلبات والإسهامات والاقتراحات الواردة في الوقت المناسب للنظر فيها في تلك الدورة، بما في ذلك إجراء تقييم عالمي ثانٍ للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وتقييم للتواصل الإيكولوجي، وطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تدرج المسألة في جدول أعمال الدورة التاسعة.

49- وفي الفقرة 2 من المقرر نفسه، قرر الاجتماع العام أن يدعو إلى تقديم مزيد من الطلبات والإسهامات والاقتراحات بشأن برنامج العمل، في الوقت المناسب لكي ينظر فيها الاجتماع العام في دورته العاشرة، وأن ينظر في الدورة نفسها في الحاجة إلى مزيد من النداءات وتوقيتها.

50- وفي الفقرة 11 من الفرع الثاني من المقرر م.ح.د-1/9، طلب الاجتماع العام إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب إعداد تحديد نطاق أولي يشكل أساساً لتقييم سريع للتواصل الإيكولوجي، مع إسهامات من الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة والمنظمات الأخرى، مع مراعاة مشروع العناصر المتصلة بتقييم مواضيعي للتواصل، الوارد في المرفق الثاني للوثيقة IPBES/9/12، فضلاً عن نتائج الاجتماع الخامس عشر المستأنف لمؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي، لينظر فيه الاجتماع العام في دورته العاشرة.

51- وفي الفقرة 12 من المقرر نفسه، قرر الاجتماع العام أن ينظر، في دورته العاشرة، في الطلبات والإسهامات والاقتراحات المتعلقة بإجراء تقييم عالمي ثانٍ للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وتقييم للتواصل الإيكولوجي، استناداً إلى تحديد النطاق الأولي المشار إليه في الفقرة 50 أعلاه، فضلاً عن أي طلبات وإسهامات واقتراحات ترد استجابة للدعوة التي صدرت وفقاً للفقرة 2 من المقرر م.ح.د-1/7.

52- وأطلقت الأمانة التنفيذية، في 14 أيلول/سبتمبر 2022 (في الإخطار EM/2022/38)، دعوة إلى تقديم المزيد من الطلبات والإسهامات والاقتراحات فيما يتعلق ببرنامج العمل المتجدد للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية حتى عام 2030، مع موعد نهائي هو 1 كانون الثاني/يناير 2023، والذي جرى تمديده لاحقاً إلى 24 شباط/فبراير 2023 (في الإخطار EM/2022/48 المؤرخ 22 تشرين الثاني/نوفمبر 2022).

53- وحدد فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب أولويات الطلبات والإسهامات والاقتراحات بما يتماشى مع العملية المنصوص عليها في المقرر م.ح.د-3/1.

54- وسيُدعى الاجتماع العام إلى النظر في تقرير المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات، الذي يتضمن قائمة طلبات مرتبة حسب الأولوية، والواردة في الوثيقة IPBES/10/10، بهدف إدراج منجزات مستهدفة إضافية كجزء من برنامج العمل المتجدد للمنبر لعام 2030. وسيُدعى الاجتماع العام إلى الموافقة على عملية تحديد النطاق لإجراء تقييم عالمي ثانٍ للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، فضلاً عن إجراء تقييمين سريعين، استناداً إلى تقارير تحديد النطاق الأولية. وتقدم الوثيقة IPBES/10/INF/7 لمحة عامة عن الطلبات والإسهامات والاقتراحات الواردة مع الإشارة إلى كيفية معالجتها من قبل المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات.

## تنظيم الاجتماع العام؛ مواعيد وأماكن انعقاد دورات الاجتماع العام المقبلة

55- في الفقرة 1 من المقرر م.ح.د-9/2، قرر الاجتماع العام أن تُعقد الدورة الحادية عشرة للاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في النصف الثاني من عام 2024، مع مراعاة الجدول الزمني للاجتماعات الدولية ذات الصلة. وفي الفقرة 2 من المقرر نفسه، دعا الاجتماع العام أعضاء المنبر الذين هم في وضع يسمح لهم بذلك إلى النظر في استضافة الدورة الحادية عشرة للاجتماع العام.

56- وفي الفقرتين 3 و4 من المقرر IPBES-9/2، طلب الاجتماع العام إلى المكتب أن يبيت، بالتشاور مع أعضاء المنبر، في المواعيد المحددة للدورة الحادية عشرة للاجتماع العام، مع مراعاة الجدول الزمني للاجتماعات الحكومية الدولية ذات الصلة، وأن يبيت، بالتشاور مع الأعضاء، في مكان انعقاد الدورة الحادية عشرة للاجتماع العام، مع مراعاة أي عروض يقدمها الأعضاء لاستضافة الدورة، رهناً بنجاح التوصل إلى إبرام اتفاق البلد المضيف. وطلب في الفقرة 5 من المقرر نفسه إلى الأمانة التنفيذية، في حال قرر المكتب قبول عرض حكومة بعينها لاستضافة الدورة الحادية عشرة للاجتماع العام، أن تُبرم وتوقع اتفاق البلد المضيف للدورة الحادية عشرة للاجتماع العام مع تلك الحكومة في أقرب وقت ممكن، وفقاً لقرار الجمعية العامة 243/40 المؤرخ 18 كانون الأول/ديسمبر 1985، ومع الامتثال لأحكام الأمر الإداري للأمم المتحدة ST/AI/342 بشأن المبادئ التوجيهية لإعداد اتفاقات الحكومة المضيفة التي تدرج تحت قرار الجمعية العامة 243/40.

57- وفي الإخطار EM/2023/04 المؤرخ 9 شباط/فبراير 2023، دعت الأمانة التنفيذية الأعضاء الذين هم في وضع يسمح لهم بذلك إلى النظر في استضافة دورتي الاجتماع العام الحادية عشرة والثانية عشرة، المقرر عقدهما في النصف الثاني، على التوالي، من عامي 2024 و2025. وتشجّع الحكومات التي ترغب في استضافة الدورتين الحادية عشرة والثانية عشرة على إبلاغ الأمانة بذلك في أقرب وقت ممكن. وحتى 31 أيار/مايو 2023، لم ترد أي عروض لاستضافة هاتين الدورتين.

58- وترد المعلومات ذات الصلة، بما في ذلك مشروع جدول الأعمال المؤقت وتنظيم الأعمال للدورتين الحادية عشرة والثانية عشرة للاجتماع العام في مذكرة الأمانة بشأن تنظيم أعمال الاجتماع العام ومواعيد وأماكن انعقاد الدورات المقبلة للاجتماع العام (IPBES/10/11).

59- وسيُدعى الاجتماع العام إلى تقديم مزيد من التوجيه بشأن تنظيم الدورة الحادية عشرة للاجتماع العام والبيت في موعد ومكان انعقاد الدورة الثانية عشرة للاجتماع العام.

## البند 12

## الترتيبات المؤسسية: ترتيبات الأمم المتحدة للشراكة التعاونية من أجل عمل المنبر وأمانته

60- عقب موافقة الاجتماع العام في مقرر م.ح.د-8/2 على ترتيبات الشراكة التعاونية لإنشاء رابطة مؤسسية بين الاجتماع العام وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، يرد تقرير مرحلي عن تلك الترتيبات في مذكرة من الأمانة عن المسألة (IPBES/10/INF/19) وذلك لاطلاع الاجتماع العام.

## البند 13

## اعتماد مقررات الدورة وتقريرها

61- عقب النظر في المسائل الواردة أعلاه، وبعد عرض تقرير المكتب عن وثائق التفويض، قد يود الاجتماع العام أن ينظر في اعتماد مشاريع مقررات تجسد نتائج مداولاته خلال الدورة. وقد يود أيضاً أن يعتمد مشروع تقرير

الدورة، بالصيغة التي يعدها المقرّر. ويرد تجميع لمشاريع المقررات الصادرة عن الدورة العاشرة للاجتماع العام في مذكرة الأمانة عن المسألة (IPBES/10/1/Add.2).

#### البند 14

#### اختتام الدورة

62- يُتوقع أن يختتم الرئيس الدورة في الساعة 18:00 من يوم السبت 2 أيلول/سبتمبر 2023.



## المرفق الثاني

## قائمة وثائق العمل

الرمز	العنوان	بند جدول الأعمال
IPBES/10/1	جدول الأعمال المؤقت	2 (أ)
IPBES/10/1/Add.1	جدول الأعمال المؤقت المشروح	2 (أ)
IPBES/10/1/Add.2	مشاريع مقررات الدورة العاشرة للاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	13
IPBES/10/2	انتخاب أعضاء المكتب	2 (ج)
IPBES/10/3	مشروع السياسة العامة والإجراءات المتبعة لقبول المراقبين	3
IPBES/10/4	تقرير الأمانة التنفيذية بشأن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج العمل المتجدد حتى عام 2030	5
IPBES/10/5	الترتيبات المالية والمتعلقة بالميزانية الخاصة بالمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	6
IPBES/10/6	موجز التقييم المواضيعي للأنواع الغريبة الغازية ومراقبتها الخاص بمقرري السياسات	7 (أ)
IPBES/10/7	المشاركة مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ	7 (ب)
IPBES/10/8	العمل بشأن بناء القدرات وتعزيز أسس المعارف ودعم السياسات	8
IPBES/10/9	تحسين فعالية المنبر	9
IPBES/10/10	التقرير بشأن تحديد أولويات الطلبات والإسهامات والاقتراحات بشأن العناصر الإضافية لبرنامج العمل المتجدد للمنبر حتى عام 2030	10
IPBES/10/11	تنظيم أعمال الاجتماع العام ومواعيد وأماكن انعقاد الدورات المقبلة للاجتماع العام	11

## قائمة بوثائق المعلومات (مؤقتة)

الرمز	العنوان	بند جدول الأعمال
IPBES/10/INF/1	الفصول المتعلقة بالتقييم المواضيعي للأنواع الغريبة الغازية	7 (أ)
IPBES/10/INF/2	المرشحون لعضوية المكتب	2 (ج)
IPBES/10/INF/3	قائمة المراقبين المقبولين في الدورات السابقة للاجتماع العام وقبول المراقبين الجدد في الدورة العاشرة	3
IPBES/10/INF/4	معلومات عن الترتيبات المؤسسية التي وضعت لتوفير الدعم التقني من أجل تنفيذ برنامج العمل	5
IPBES/10/INF/5	لمحة عامة عن العملية المتبعة لإعداد التقييم المواضيعي للأنواع الغريبة الغازية ومراقبتها	7 (أ)
IPBES/10/INF/6	معلومات عن التقدم المحرز في إعداد التقييم المواضيعي بشأن الروابط المتبادلة بين التنوع البيولوجي والماء والغذاء والصحة (تقييم صلة الترابط)، والتقييم المواضيعي بشأن الأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي والعوامل المحددة للتغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي (تقييم التغير التحويلي)، والتقييم المنهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر (تقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي)	5
IPBES/10/INF/7	لمحة عامة عن الطلبات والإسهامات والاقتراحات بشأن العناصر الإضافية لبرنامج العمل المتجدد للمنبر حتى عام 2030	10
IPBES/10/INF/8	معلومات ذات صلة بوضع الدليل المتعلق بإنتاج التقييمات	5
IPBES/10/INF/9	معلومات عن الأعمال ذات الصلة ببناء القدرات	8
IPBES/10/INF/10	معلومات عن تعزيز الاعتراف بنظم معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية والعمل بها	8
IPBES/10/INF/11	معلومات عن العمل المتقدم بشأن المعارف والبيانات	8
IPBES/10/INF/12	معلومات عن العمل المتقدم بشأن الصكوك السياسية وأدوات ومنهجيات دعم السياسات	8
IPBES/10/INF/13	معلومات عن العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها	8
IPBES/10/INF/14	معلومات عن تعزيز الاتصالات	5
IPBES/10/INF/15	معلومات عن تعزيز مشاركة أصحاب المصلحة	5
IPBES/10/INF/16	لمحة عامة عن ردود فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب والأمانة التنفيذية على التوصيات الواردة في التقرير المتعلق باستعراض المنبر في اختتام برنامج عمله الأول	9
IPBES/10/INF/17	تنفيذ سياسة تضارب المصالح للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	5
IPBES/10/INF/18	الترتيبات المالية والمتعلقة بالميزانية الخاصة بالمنبر: التكاليف التفصيلية لتنفيذ برنامج العمل	6
IPBES/10/INF/19	التقرير المرحلي عن ترتيب الشراكة التعاونية للأمم المتحدة	12

الرمز	العنوان	بند جدول الأعمال
IPBES/10/INF/20	تجميع المزيد من الاقتراحات الواردة من أعضاء المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية بشأن المسائل المواضيعية أو المنهجية المتعلقة بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ التي يمكن أن تستفيد من التعاون بين الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ والمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	7 (ب)
IPBES/10/INF/21	قائمة المشاركين	